



# Niño si el amor

Villancico ecuatoriano  
para SS con acompañamiento opcional  
de guitarra

Letra y música  
Salvador Bustamante Celi

Arreglo  
María Jimena Barreto Santacruz

**12** Obras para  
**CORO**  
Programas de iniciación musical

## Salvador Bustamante Celi

1876-1935) (Música y letra)

Nació en la ciudad de Loja, Ecuador. En 1906 se traslada a Lima, ciudad en donde estudió armonía, instrumentación, contrapunto y composición. Regresa a Guayaquil durante el conflicto militar entre Ecuador y Perú. De dicho conflicto compone el himno del guerrero Ecuatoriano. Formó la Banda de Músicos Sociedad Obreros de Loja, como también la Banda de la Policía. Desempeñó el cargo de organista de La Catedral. Fue galardonado con la medalla de oro por el Municipio de Loja; allí recibió tarjeta y palma de plata concedida por los comités de la Coronación de la Virgen del Cisne y varias menciones honoríficas y diplomas. El Conservatorio de Loja lleva su nombre como un reconocimiento al precursor de la música lojana. Medio año antes de su muerte, el músico-poeta lojano sufrió de artritis que le imposibilitó el manejo de sus instrumentos musicales.

## María Jimena Barreto Santacruz

(arreglista)

Inició sus estudios musicales en Pasto, Nariño. Obtuvo el título de licenciada en pedagogía musical de la Universidad Pedagógica Nacional, y posteriormente se especializó en dirección de coros infantiles y juveniles en la Pontificia Universidad Javeriana. Ha trabajado como docente y tallerista del Ministerio de Cultura y otras organizaciones. Actualmente se desempeña como tutora nacional de coros en la Fundación Batuta, trabaja para la Orquesta Filarmónica de Bogotá en el programa jornada completa, desarrollando el componente coral. De igual forma, es docente de la Pontificia Universidad Javeriana en Bogotá.

### Recomendación metodológica

La pieza es perfecta para canto al unísono, con un coro de iniciación trabajando solo la primera voz que siempre lleva la melodía. En la segunda sección, es necesario trabajar la diferencia entre los compases 11 - 12 y 15 - 16, que si bien tienen el mismo ritmo – texto, y su antecedente es igual siempre, cambian las alturas. La dificultad más grande está en la entonación del motivo melódico inicial. Para ello, se recomienda trabajar con el coro desde la vocalización con ejercicios cortos. Asimismo, se aborda el arpeggio mayor en sus diferentes inversiones para preparar el inicio de la obra a manera de pequeñas células melódicas en diferentes tonalidades. Para abordar el canto en armonía, se recomienda iniciar con el ejercicio de pregunta respuesta (eco) de la primera sección y dejar la segunda sección 9 a 16 en unísono. La duración de las notas de final de frase son fundamentales y, por lo tanto, hay que trabajarlas para que sean exactas. Para abordar la segunda sección a dos voces, es importante tener en cuenta los lugares donde se encuentran las voces en unísono –finales de los compases 10 y 14 y asegurar la afinación desde esos puntos. Hay que tener especial cuidado en el compás 11 con la línea de segunda voz que tiene un cromatismo delicado en afinación que, a la vez, le da mucho color a la sección. Hay que preparar la sección vocal y auditivamente.

# Niño si el amor

(Villancico Ecuatoriano)

para SS con acompañamiento opcional de Guitarra

Salvador Bustamante Celi (1876 - 1935)

Arreglo de María Jimena Barreto

Lento  $\text{♩} = 50$

The musical score is written for Soprano 1 (S 1) and Soprano 2 (S 2) in a 6/8 time signature with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Lento' with a quarter note equal to 50 beats per minute. The score is divided into four systems, each with a measure number in a box (5, 9, 13). Chords are indicated above the staves: D, D7, G, and D in the first system; D7, G, and D in the second; B7, Em, and A7 in the third; and B7, Em, A7, and D in the fourth. Dynamics include *mp*, *p*, and *mf*. The lyrics are: 'Ni - ño si el a - mor te ha - ce pa - de - cer' (measures 1-4), 'cer, Ni - ño si el a - mor te ha - ce pa - de -' (measures 5-8), 'no ven - gas de no - che ni - ñi - to ni al a - ma - ne - cer' (measures 9-12), and 'no ven - gas de no - che ni - ñi - to ni al a - ma - ne - cer.' (measures 13-16).

2. Y si el campo es tu mejor vergel (2)  
Porque en Diciembre niñoito, el invierno es. (2)

3. Ay titirilí, ay titiriló (2)  
Vaya una azucena mi niño, vaya que primor. (2)